

Arbetsblad - *Distancias*

1. Preguntas para discutir

Habla sobre las preguntas abajo, en pareja o en grupos pequeños.

1. Casi todas las personas en el metro se alejan de Hugo. Parece que tienen miedo. ¿Por qué?
2. ¿Qué harías tú si estuvieras al lado de Hugo en el metro? ¿Te quedarías o te irías? ¿Por qué?
3. ¿Alguna vez has vivido una situación similar? ¿Qué hiciste?
4. ¿Por qué crees que María no se aleja? ¿Por qué se queda a hablar con Hugo? ¿Y por qué no tiene miedo?
5. Hugo habla del mercado, de vender lotes y posiciones. ¿Quién es Hugo? ¿O quién era antes? ¿De qué trabaja, o trabajaba antes? ¿Qué crees tú?
6. En qué parte de la película la gente empieza a acercarse y dejar de tener miedo?
7. En un momento de la película, Hugo parece cambiar. Le mira a los ojos a María. ¿En qué momento?
8. Al final de la película, Hugo se baja del tren. ¿Has notado el nombre de la estación? Se llama Esperanza. ¿Qué significa? ¿Crees que tiene algún significado especial en la película?
9. La película termina con una frase escrita: “A todas las Marías”. ¿Qué quiere decir esta frase?
10. La película se llama “Distancias”. ¿Por qué crees que se llama así?
11. ¿Qué piensas de la película? ¿Te ha gustado o no? ¿Has aprendido algo, o te ha hecho reflexionar?



2. Final alternativo

Tarea escrita para hacer individualmente

Al final de la película, Hugo se baja del tren y María sigue (fortsätter). Imagínate que, un mes después, los dos se encuentran otra vez. ¿Qué crees que pasa? ¿Cómo está Hugo? ¿Qué hace? ¿Qué le dice a María? Usa tu imaginación y escribe tu propio final. Si quieres, puedes empezar así: María está sentada en el tren, como todas las mañanas. Llegan a la estación Esperanza y las puertas se abren. De repente, María ve una cara conocida. Es Hugo.



GLOSLISTA (sida 1 av 2):

<u>Begrepp:</u>	<u>Förklaring:</u>
(la) distancia	avstånd
hijos de puta	ung. jävla svin
no me vais a pillar	ni kommer inte att ta mig
sois (ser) basura	ung. ni är avskum (eg. sopor)
debido a	på grund av
permaneceremos (permanecer) parados	vi kommer bli stående
hijo mío	ung. kära du (eg. mitt barn)
que dejes (dejar) la ceniza por aquí tirada	att du slänger askan här
(el) fumador	rökare
yo te entiendo (entender)	jag förstår dig
cada vez nos lo están poniendo más difícil	de gör det allt svårare för oss
(el) cenicero de bolsillo	portabel askkopp
fumar	röka
(el) metro	tunnelbana
(la) puta	hora
no hay cobertura	det finns ingen täckning
qué coño	vad i helvete
vende (vender) la puta posición	sälj den jävla positionen
el mercado está (estar) en stop loss fuera de aquí	marknaden har nått stop loss ut härifrån
estás (estar) con ellos	du är med dem
vienen (venir) a por mí	de är ute efter mig
(el) cariño	ung. vännen
me lío (liarse) yo a hostias con ellos	jag börjar slåss med dem
menuda soy	ung. jag är inte att leka med
una vez	en gång
oigo (oír) una voz	jag hör en röst
(la) zorra	slampa
me doy (darse) la vuelta	jag vänder mig om
(el) tío	ung. snubbe
(la) navaja	kniv
(el) porte	storlek
dame (dar) todo lo que tengas (tener)	ge mig allt du har
(la) hipoteca	lån



GLOSLISTA (sida 2 av 2):

no me da (dar) para llenar la nevera	jag har inte råd att fylla kylskåpet
da (dar) para tomarse dos cañas	det räcker till två öl
nos fuimos (irse) a tomar dos cañas	vi gick och tog två öl
en la vida todo se arregla (arreglarse)	allt i livet går att lösa
con un par de hostias	med ett par smällar
o un par de cañas	eller ett par öl
te has echado (echarse) a perder	du har förfallit
de hecho	faktiskt
estoy (estar) en la ruina	jag är ruinerad
me casé (casarse)	jag gifte mig
me daba (dar) candela	han gav mig stryk
le dije (decir) que le quería (querer) dejar	jag sa att jag ville lämna honom
le tenía (tener) que dar la mitad de todo	jag måste ge honom hälften av allt
lo dejé (dejar) solo en casa	jag lämnade honom ensam hemma
volví (volver)	jag kom tillbaka
se había llevado (llevarse) hasta las bombillas	han hade till och med tagit glödlamporna
menudo cabrón	ett riktigt svin
ha ido (ir) genial	det har gått strålande
(la) inversión en medios	medieinvestering
(el) gráfico	diagram
hasta la próxima	vi ses
(la) esperanza	hopp
voy (ir) a tocar	jag ska spela
a todas las Marías	till alla Marior

Quiz med tillhörande facit finns på de sista sidorna i arbetsbladet.

Upphovsrätten till innehållet i den här lärarhandledningen tillkommer UR, om inte något annat särskilt anges. Lärarhandledningen får fritt kopieras, distribueras digitalt och visas i undervisnings-sammanhang. När lärarhandledningen eller delar av innehållet används på olika sätt ska den ideella upphovsrätten iaktas. Det här betyder att du som lärare i din undervisning bland annat får kopiera upp så många kopior du behöver av hela eller delar av lärarhandledningen och dela ut till elever, tillhandahålla den digitalt till eleverna i en elevportal eller liknande, eller visa i en Powerpointpresentation. Viktigt att tänka på när du använder lärarhandledningen, på olika sätt, är att det alltid ska gå att se vem eller vilka som har upphovsrätten. Om lärarhandledningen kopieras upp i sin helhet så framgår det redan, men om det är så att du väljer att bara använda någon del behöver du skriva i anslutning till det du använder vem eller vilka det är (UR och/eller annat namn, som framgår i lärarhandledningen).

KORTFILMSKLUBBEN

SPANSKA

Ord och begrepp - Distancias

Quizfrågorna finns också online, om ni vill göra dem digitalt. [Här](#) är länken.

1. Hur säger man "oigo" i grundform?
 - A. oye
 - B. oír
 - C. oer
2. Vilket av följande ord betyder inte "spela"?
 - A. tocar
 - B. jugar
 - C. cantar
3. I vilket tempus står verbet "sois"?
 - A. presens
 - B. perfekt
 - C. futurum
4. Vilket av följande ord kan betyda samma sak som "porte"?
 - A. puerta
 - B. tamaño
 - C. tamales



5. Vilket av följande är inte ett tidsuttryck?
- A. siempre
 - B. una vez
 - C. a casa
6. Vad heter motsatsen till "vender"?
- A. comprar
 - B. venir
 - C. decir
7. I vilket tempus står verbet "volví"?
- A. presens
 - B. perfekt
 - C. preteritum
8. Vad betyder ordet "cobertura"?
- A. feg
 - B. täckning
 - C. smicker
9. Vilket av följande ord betyder inte "hopp"?
- A. salto
 - B. distancia
 - C. esperanza
10. Vilket av följande ord är synonymt med "navaja"?
- A. tenedor
 - B. cuchillo
 - C. cuchara
11. Vilket av följande uttryck är synonymt med "debido a"?
- A. a causa de
 - B. por eso
 - C. también
12. I vilket tempus står verbet "poniendo"?
- A. presens
 - B. futurum
 - C. gerundium



13. Vilket av följande ord har ingenting att göra med "fumar"?

- A. cariño
- B. fumador
- C. cenicero

14. Vilket av följande verb står i imperfekt?

- A. tenía
- B. tengo
- C. he tenido

15. Vad betyder uttrycket "de hecho"?

- A. gjort är gjort
- B. faktiskt
- C. kanske



Facit:

1. B
2. C
3. A
4. B
5. C
6. A
7. C
8. B
9. B
10. B
11. A
12. C
13. A
14. A
15. B